

EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS

2006 m. gruodžio 15 d.

nustatantis įnašui į Europos centrinio banko sukauptą nuosavo turto vertę ir nacionalinių centrinių bankų reikalavimų, lygių pervestoms užsienio atsargoms, pakoregavimui reikalingas priemonės

(ECB/2006/24)

(2007/45/EB)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos centrinio banko statutą, ypač į jo 30 straipsnį,

kadangi:

- (1) Atsižvelgiant į Bulgarijos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą ir jų atitinkamų nacionalinių centrinių bankų (NCB) prisijungimą prie Europos centrinių bankų sistemos (ECBS) 2007 m. sausio 1 d., 2006 m. gruodžio 15 d. Sprendimas ECB/2006/21 dėl nacionalinių centrinių bankų procentinių dalių Europos centrinio banko kapitalo pasirašymo rakte⁽¹⁾ nuo 2007 m. sausio 1 d. nustato visiems NCB, kurie 2007 m. sausio 1 d. bus ESCB nariais, skiriamus naujus indeksus išplėstame Europos centrinio banko (ECB) kapitalo pasirašymo rakte (toliau, atitinkamai – indeksai kapitalo rakte ir kapitalo raktas).
- (2) Todėl reikia pakoreguoti reikalavimus, kuriais ECB, remdamasis Statuto 30 straipsnio 3 dalimi, kreditavo valstybių narių, kurios įšivedė eurą, NCB (toliau – dalyvaujantys NCB), ir kurie yra lygūs dalyvujančių NCB įnašams užsienio atsargomis į ECB (toliau – reikalavimai). Dalyvaujantys NCB, kurių reikalavimai dėl kapitalo raktos išplėtimo 2007 m. sausio 1 d. padidėja, turėtų atlikti kompensuojamąjį pervedimą į ECB, o ECB turėtų atlikti kompensuojamąjį pervedimą į tuos dalyvujančius NCB, kurių reikalavimai dėl šio išplėtimo sumažėja.
- (3) Nuo 2007 m. sausio 1 d. užsienio atsargų, kurios gali būti pervedamos į ECB, sumos riba yra 57 606 524 025,77 EUR.
- (4) Vadovaujantis bendrais teisingumo, vienodo elgesio ir teisėtų lūkesčių apsaugos Statuto principais, dalyvaujantys NCB, kurių santykinė dalis ECB sukauptoje nuosavo turto vertėje padidėja dėl anksčiau minėto pakoregavimo, taip pat turi atlikti kompensuojamąjį pervedimą į tuos dalyvujančius NCB, kurių santykinė dalis sumažėja.

- (5) Siekiant apskaičiuoti kiekvieno dalyvujančio NCB dalies ECB sukauptoje nuosavo turto vertėje pakoreguotą vertę, atitinkami kiekvieno dalyvujančio NCB indeksai kapitalo rakte iki 2006 m. gruodžio 31 d. ir nuo 2007 m. sausio 1 d. turėtų būti išreikšti procentais ECB bendrame visų dalyvujančių NCB pasirašytame kapitale.
- (6) Todėl reikia priimti naują ECB sprendimą, kuris panaikintų 2003 m. gruodžio 18 d. Sprendimą ECB/2003/21, nustatantį įnašui į Europos centrinio banko atsargas ir atidėjimus, ir nacionalinių centrinių bankų reikalavimų, lygių pervestoms užsienio atsargoms, pakoregavimui reikalingas priemonės⁽²⁾ ir 2004 m. balandžio 22 d. Sprendimą ECB/2004/8, nustatantį įnašui į Europos centrinio banko sukauptą nuosavo turto vertę, nacionalinių centrinių bankų reikalavimų, lygių pervestoms užsienio atsargoms, pakoregavimui ir susijusiems finansiniams klausimams reikalingas priemonės⁽³⁾.
- (7) Pagal 2006 m. liepos 11 d. Tarybos sprendimo 2006/495/EB pagal Sutarties 122 straipsnio 2 dalį dėl bendros valiutos įvedimo Slovėnijoje 2007 m. sausio 1 d.⁽⁴⁾ 1 straipsnį, Slovėnijai taikyta leidžianti nukrypti nuostata, nurodyta 2003 m. Stojimo akto⁽⁵⁾ 4 straipsnyje, panaikinama nuo 2007 m. sausio 1 d.,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Sąvokų apibrėžimai

Šiame sprendime:

- a) Sukaupta nuosavo turto vertė – tai ECB atsargų, perkainojimo sąskaitų ir atidėjimų, kurie prilyginami atsargoms, ECB apskaičiuotų 2006 m. gruodžio 31 d., visuma. Neapribojant sąvokos „sukaupta nuosavo turto vertė“ bendrumo, ECB atsargos ir atidėjimai, kurie prilyginami atsargoms, apima bendrą atsargų fondą ir atidėjimus, kurie prilyginami

⁽¹⁾ OL L 9, 2004 1 15, p. 36.⁽²⁾ OL L 205, 2004 6 9, p. 13.⁽³⁾ OL L 195, 2006 7 15, p. 25.⁽⁴⁾ OL L 236, 2003 9 23, p. 33.⁽¹⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio 1 p.

atsargoms dėl užsienio valiutų kursų, palūkanų kurso ir aukso kainos rizikos.

b) Pavedimo data – tai antra darbo diena po to, kai Valdancioji taryba patvirtina ECB finansines ataskaitas 2006 finansiniams metams.

c) Sąvoka „ECB eurų banknotų pajamos“ turi tą pačią reikšmę kaip ir 2005 m. lapkričio 17 d. Sprendimu ECB/2005/11 dėl Europos centrinio banko apyvartoje esančių eurų banknotų pajamų paskirstymo dalyvaujančių valstybių narių nacionaliniams centriniams bankams ⁽¹⁾ 1 straipsnio d dalyje apibrėžta sąvoka „ECB apyvartoje esančių eurų banknotų pajamos“.

2 straipsnis

Įnašas į ECB atsargas ir atidėjimus

1. Jei dalyvaujančio NCB dalis sukauptoje nuosavo turto vertėje, 2007 m. sausio 1 d. padidėjus jo indeksui kapitalo rakte, padidėja, toks dalyvaujantis NCB pavedimo dieną perveda į ECB sumą, nustatytą pagal 3 dalį.

2. Jei dalyvaujančio NCB dalis sukauptoje nuosavo turto vertėje, nuo 2007 m. sausio 1 d. sumažėjus jo indeksui kapitalo rakte, sumažėja, toks dalyvaujantis NCB pavedimo dieną gauna iš ECB sumą, nustatytą pagal 3 dalį.

3. ECB prieš arba tą dieną, kai Valdancioji taryba patvirtina ECB 2006 finansinių metų finansines ataskaitas, apskaičiuoja ir praneša kiekvienam dalyvaujančiam NCB sumą, kurią tas NCB turi pervesti į ECB, jei taikoma 1 dalis, arba sumą, kurią tas NCB gauna iš ECB, jei taikoma 2 dalis. Atsižvelgiant į apvalinimą, kiekviena suma, kurią reikia pervesti ar gauti, skaičiuojama padauginant sukaupią nuosavo turto vertę iš absoliutaus skirtumo tarp kiekvieno dalyvaujančio NCB indekso kapitalo rakte 2006 m. gruodžio 31 d. ir jo indekso kapitalo rakte nuo 2007 m. sausio 1 d., ir padalijant rezultata iš 100.

4. Kiekviena 3 dalyje aprašyta suma yra mokėtina eurais 2007 m. sausio 1 d., tačiau iš tikrųjų yra pervedama pavedimo dieną.

5. Pavedimo dieną dalyvaujantis NCB arba ECB, kuris privalo pervesti sumą pagal 1 ar 2 dalį, taip pat atskirai perveda bet kokias palūkanas, sukaupias laikotarpiu nuo 2007 m. sausio 1 d. iki pavedimo dienos už kiekvieną tokio dalyvaujančio NCB ir ECB atitinkamai mokėtiną sumą. Šių palūkanų perdavėjai ir gavėjai yra tie patys, kaip ir sumų, už kurias susikaupia palūkanos, perdavėjai ir gavėjai.

6. Jei sukaupia nuosavo turto vertė yra mažesnė, negu nulis, sumos, kurios turi būti pervedamos ar gaunamos pagal 3 ir 5 dalis, mokamos kryptimis, priešingomis 3 ir 5 dalyse nurodytoms kryptims.

3 straipsnis

Reikalavimų, lygių pervedoms užsienio atsargoms, pakoregavimas

1. Kadangi reikalavimų, lygių *Banka Slovenije* pervedoms užsienio atsargoms, pakoregavimą reglamentuos 2006 m. gruodžio 30 d. Sprendimas ECB/2006/30 dėl *Banka Slovenije* atliekamo kapitalo apmokėjimo, užsienio atsargų pervedimo ir įnašo į Europos centrinio banko atsargas ir atidėjimus ⁽²⁾, šis straipsnis reglamentuoja reikalavimų, lygių kitų dalyvaujančių NCB pervedoms užsienio atsargoms, pakoregavimą.

2. Dalyvaujančių NCB reikalavimai yra pakoreguojami 2007 m. sausio 1 d. vadovaujantis jų pakoreguotais indeksais kapitalo rakte. Dalyvaujančių NCB reikalavimų vertė nuo 2007 m. sausio 1 d. yra nurodyta šio sprendimo priede pateiktos lentelės trečioje skiltyje.

3. Kiekvienas dalyvaujantis NCB, remdamasis šia nuostata ir nereikalaujantis jokių kitų formalumų ar veiksmų, yra laikomas 2007 m. sausio 1 d. pervedęs ar gavęs absoliučią reikalavimo vertę (eurais), nurodytą šalia jo pavadinimo šio sprendimo priede pateiktos lentelės ketvirtoje skiltyje, kur „-“ žymi reikalavimą, kurį dalyvaujantis NCB perveda į ECB, o „+“ žymi reikalavimą, kurį ECB perveda į dalyvaujantį NCB.

4. Pirmą Transeuropinės automatizuotos realaus laiko atskirųjų atsiskaitymų skubių pervedimų sistemos (TARGET) veikimo dieną po 2007 m. sausio 1 d. kiekvienas dalyvaujantis NCB perveda arba gauna absoliučią sumos vertę (eurais), nurodytą šalia jo pavadinimo šio sprendimo priede esančios lentelės ketvirtoje skiltyje, kur „+“ žymi sumą, kurią dalyvaujantis NCB perveda į ECB, o „-“ žymi sumą, kurią ECB perveda į dalyvaujantį NCB.

5. Pirmą TARGET veikimo dieną po 2007 m. sausio 1 d. ECB ir dalyvaujantys NCB, kurie privalo pervesti sumas pagal šio straipsnio 4 dalį, taip pat atskirai perveda bet kokias palūkanas, sukaupias laikotarpiu nuo 2007 m. sausio 1 d. iki šio pavedimo dienos už ECB ir tokių dalyvaujančių NCB atitinkamai mokėtiną sumą. Šių palūkanų perdavėjai ir gavėjai yra tie patys, kaip ir sumų, už kurias susikaupia palūkanos, perdavėjai ir gavėjai.

⁽¹⁾ OL L 311, 2005 11 26, p. 41.

⁽²⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio 17 p.

4 straipsnis

Bendrosios nuostatos

1. Palūkanos, sukauptos pagal 2 straipsnio 5 dalį ir 3 straipsnio 5 dalį, yra skaičiuojamos kasdien, naudojant faktinę 360 dienų apskaičiavimo metodiką, taikant normą, lygią ECBS naujausiai pagrindinei refinansavimo operacijai taikomai ribinei palūkanų normai.
2. Kiekvienas pervedimas pagal 2 straipsnio 1, 2 ir 5 dalis ir pagal 3 straipsnio 4 ir 5 dalis vykdomas atskirai, naudojantis TARGET.
3. ECB ir dalyvaujantys NCB, kurie privalo atlikti bet kurį pervedimą, nurodytą 2 dalyje, tinkamu laiku duoda reikiamus nurodymus, kad tokie pervedimai būtų vykdomi tinkamai ir laiku.

5 straipsnis

Baigiamosios nuostatos

1. Šis sprendimas įsigalioja 2007 m. sausio 1 d.
2. Sprendimas ECB/2003/21 ir Sprendimas ECB/2004/8 panaikinami nuo 2007 m. sausio 1 d.
3. Nuorodos į Sprendimus ECB/2003/21 ir ECB/2004/8 laikomos nuorodomis į šį sprendimą.

Priimta Frankfurte prie Maino, 2006 m. gruodžio 15 d.

ECB pirmininkas
Jean-Claude TRICHET

PRIEDAS

REIKALAVIMAI, LYGŪS Į ECB PERVERSTOMS UŽSIENIO ATSARGOMS

Dalyvaujantys NCB	Reikalavimai, lygūs į ECB pervedoms užsienio atsargoms, 2006 m. gruodžio 31 d. (EUR)	Reikalavimai, lygūs į ECB pervedoms užsienio atsargoms, nuo 2007 m. sausio 1 d. (EUR)	Pervedama suma (EUR)
Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique	1 419 101 951,42	1 423 341 995,63	+ 4 240 044,21
Deutsche Bundesbank	11 761 707 507,63	11 821 492 401,85	+ 59 784 894,22
Bank of Greece	1 055 840 342,96	1 046 595 328,50	- 9 245 014,46
Banco de España	4 326 975 513,23	4 349 177 350,90	+ 22 201 837,67
Banque de France	8 275 330 930,88	8 288 138 644,21	+ 12 807 713,33
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	513 006 857,90	511 833 965,97	- 1 172 891,93
Banca d'Italia	7 262 783 714,66	7 217 924 640,86	- 44 859 073,80
Banque centrale du Luxembourg	87 254 013,80	90 730 275,34	+ 3 476 261,54
De Nederlandsche Bank	2 223 363 597,71	2 243 025 225,99	+ 19 661 628,28
Oesterreichische Nationalbank	1 157 451 203,42	1 161 289 917,84	+ 3 838 714,42
Banco de Portugal	982 331 062,21	987 203 002,23	+ 4 871 940,02
Banka Slovenije	0	183 995 237,74 ⁽¹⁾	+ 183 995 237,74
Suomen Pankki	717 118 925,89	717 086 011,07	- 32 914,82
Iš viso ⁽²⁾ :	39 782 265 621,70	40 041 833 998,13	+ 259 568 376,43

⁽¹⁾ Turi būti pervaista pradendant datomis, nustatytomis Sprendime ECB/2006/30.

⁽²⁾ Dėl apvalinimo sumos grafoje „iš viso“ gali neatitikti bendros sumos.